

“La poesia di José María Paz Gago”

di Elisabetta Vaccaro con saggio critico di Sabrina Lembo

(Nuova Editrice Universitaria)

Si terrà venerdì **26 maggio alle ore 18.30** presso **la Libreria Spagnola in via Monte Brianzo, 60** – Roma, la presentazione del libro *“La poesia di José María Paz Gago”* (Nuova Editrice Universitaria), di **Elisabetta Vaccaro** con un saggio critico di **Sabrina Lembo**.

Il testo ha come scopo accostare il giovane lettore italiano, in particolare lo studente universitario di Lingua e Letteratura Spagnola, alla poesia di José María Paz Gago. Noto semiologo e comparatista, autore di considerevoli studi di critica letteraria, su Cervantes, il teatro barocco di Lope, l’opera di Valle-Inclán, di Clarín, di García Lorca, esperto di moda e di comunicazione, Paz Gago è conosciuto nel nostro paese come affermato poeta. Dall’entusiasmo soprattutto tra i più giovani verso la scrittura poetica di José María Paz Gago, nasce il volume a lui dedicato, un omaggio che si propone il fine divulgativo della sua produzione poetica.

Il volume è suddiviso in due parti: la prima, a cura di Elisabetta Vaccaro, in lingua spagnola, offre una disamina delle tre raccolte poetiche di Paz Gago sinora pubblicate – il *Manual para enamorar princesas* (2005), la *Guía de lugares inexistentes* (2011) e *Wha(ts)appa, Piropoemas para mensajes de móvil* (2013) – concentrandosi in prevalenza sulla prima e la terza raccolta, legate dalle tematiche dell’amore e del disamore nell’età moderna; la seconda parte, in italiano, è a cura di Sabrina Lembo, traduttrice ufficiale di Paz Gago per la lingua italiana, che a partire dalla sua lettura del *Manual* propone un’analisi del *modus traducendi* adottato nella resa dei piropoemi di *Wha(ts)appa, Piropoemas para mensajes de móvil*, indicando altresì le nuove strade che i versi del poeta sono destinati a intraprendere nell’ambito del marketing e della moda.

Interverranno alla presentazione del libro, il poeta José María Paz Gago (Università de La Coruña), Amparo Latorre Romero (Università La Sapienza – moderatrice evento), Elisabetta Vaccaro (Università LUMSA/Università Cassino e del Lazio Meridionale – autrice e curatrice del volume) Sabrina Lembo (Traduttrice, Presidente Associazione “Un lembo di...” – autrice volume) Patrizia Porpora (Presidente Associazione “Tinta Hispana”).

L’evento si concluderà con un brindisi finale e un assaggio di tapas.

Libreria Spagnola, via di Monte Brianzo, 60 – Roma Info: 06.68806950 tintahispanaroma@gmail.com
www.tintahispana.it info@unlembodi.com – www.unlembodi.com